

अभिरुचि की अभिव्यक्ति आमंत्रण (Invitation for Expression of Interest)

आरएफआईसी डिजाइन परामर्श और प्रशिक्षण सेवाओं के लिए अभिरुचि की अभिव्यक्ति/ Expression of Interest for RFIC design consultancy and training services

भारत सरकार के अंतरिक्ष विभाग के अधीन सेमी-कंडक्टर प्रयोगशाला (एससीएल) एक स्वायत्त संस्था है, जो सीएमओएस प्रौद्योगिकी में RFIC (रेडियो आवृत्ति एकीकृत परिपथ) उत्पादों के डिजाइन और विकास में पर्याप्त तकनीकी विशेषज्ञता रखने के लिए सक्षम डिजाइन हाउस/ वेंडरों की सेवाएं लेना चाहता है। बाद में एक निविदा प्रक्रिया शुरू की जाएगी और सूचीबद्ध विक्रेताओं को केवल इस निविदा प्रक्रिया में भाग लेने की अनुमति दी जाएगी।

Semi-Conductor Laboratory (SCL), an autonomous body under the Department of Space, Government of India, intends to seek services of competent design house/vendors, having adequate technical expertise in the design and development of RFIC (Radio frequency integrated circuit) products in CMOS technology. A tendering process shall be undertaken subsequently and short listed vendors shall only be allowed to participate in this tendering process.

तदनुसार, एससीएल RFIC डिजाइन परामर्श और प्रशिक्षण सेवाओं में रुचि रखने वाले विक्रेताओं से अभिरुचि की अभिव्यक्ति (EOI) मांगता है। प्रस्ताव को अभिरुचि की अभिव्यक्ति (EOI) के रूप में प्रस्तुत किया जाना चाहिए, जो इस क्षेत्र में प्रशिक्षण/ परामर्श प्रदान करने के RFIC डिजाइन एवं विकास और क्षमता में विक्रेता की विशेषज्ञता का स्पष्ट रूप से संकेत करता है। कंपनी प्रोफाइल, विशेषज्ञता के क्षेत्र में और इस क्षेत्र में पिछले अनुभव को प्रस्ताव में स्पष्ट रूप से उल्लेख किया जाए।

Accordingly, SCL solicits Expression of Interest (EOI) from the vendors interested in RFIC design consultancy and training services. The proposal should be submitted as an Expression of Interest (EOI), clearly indicating the expertise of the vendor in the RFIC design and development and capability of providing training/consultancy in this field. Company profile, areas of expertise and previous experience in this field should be clearly mentioned in the proposal.

बोलीदाता के लिए योग्यता मानदंड/ Eligibility Norm for the Bidder

EOI का उत्तर देने वाला वेंडर एक सक्षम डिजाइन हाउस होना चाहिए जिसके पास CMOS प्रौद्योगिकी में RFIC डिजाइन और विकास में पर्याप्त तकनीकी विशेषज्ञता हो। वेंडर अपने इस प्रस्ताव के साथ सभी आवश्यक सहायक दस्तावेज प्रदान करेगा।

The vendor(s) responding to the EOI should be a competent design house having adequate technical expertise in RFIC design and development in CMOS technology. The vendor shall provide all required supporting documents along with his proposal.

चयन करने का मापदंड/ Selection Criteria

EOI का उत्तर देने वाले वेंडरों की चयनित सूची के लिए निम्नलिखित मानदंड अपनाए जाएंगे।

The following criteria shall be adopted for the short listing of the vendor(s) responding to EOI.

1. इस EOI का उत्तर देने वाले वेंडरों को इस दस्तावेज में 'कार्य के दायरे' के तहत संक्षेप में उल्लिखित प्रस्तावित गतिविधियों को करने के लिए उनकी क्षमता और अनुभव के आकलन के आधार पर सूचीबद्ध किया जाएगा।

Vendor(s) responding to this EOI shall be short-listed based on an assessment of their capability and experience to undertake the proposed activities as briefly mentioned under the head 'scope of work' in this document.

2. केवल उन वेंडरों को जिन्हें भारत में प्रतिष्ठित संगठनों से RFIC डोमेन में परामर्श और प्रशिक्षण प्रदान करने का पिछला अनुभव है, वे अपना प्रस्ताव प्रस्तुत करने के पात्र हैं।

Only those vendors having past experience of providing consultancy and training in RFIC domain to reputed organizations in India are eligible to submit their proposal.

3. वेंडर, भारत में कम से कम एक (01) को ग्राहक(RFIC डिजाइन परामर्श और प्रशिक्षण सफलतापूर्वक प्रदान करने के सहायक दस्तावेज प्रदान करेगा।

Vendor(s) shall provide supporting documents of having successfully provided RFIC design consultancy and training to atleast one (01) customer in India.

4. वेंडरों ने पिछले 7 वर्षों के दौरान औद्योगिक अनुप्रयोगों के लिए कम से कम तीन RFIC उत्पादों (ट्रांसमीटर/ रिसीवर/ ट्रांसरिसीवर) के डिजाइन और जीडीएस टेप- आउट को सफलता पूर्वक पूरा किया हो। वेंडर अपने पिछले ग्राहकों की सूची देगा जिसके लिए समान सेवाएं प्रदान की गई हैं।

Vendor(s) shall have successfully completed design and GDS tape-out of atleast 3 RFIC products (transmitter/receiver/transceiver) for industrial applications during last 7 years. Vendor(s) shall provide list of their previous customers for whom similar services has been provided.

5. वेंडर के पास RFIC EDA टूल प्रवाह को संभालने में प्रवीणता और उद्योग मानक विशेषज्ञता होनी चाहिए। Vendor must have proficiency and industry standard expertise in handling of RFIC EDA tool flows.

कार्य का संक्षिप्त दायरा/ Brief Scope of Work

एससीएल के लिए डिलिवरेबल्स में निम्नलिखित शामिल होना चाहिए

Deliverables to SCL should include the following:

1. RFIC के डिजाइन और पोस्ट-फैब डीबुगिंग पर प्रथम वर्ष ऑन-साइट प्रशिक्षण और सहायता और 2 वर्ष की रिमोट सहायता ।
1st year on-site training and support and 2nd year remote support on Design and post-fab debugging of RFIC.
2. ऑन-साइट प्रशिक्षण / सहायता में शामिल होगा/ On-site training/support will include:
 - प्रथम वर्ष के दौरान एससीएल मोहाली में 5 दिनों का 2 चरणों में कक्षा प्रशिक्षण।
Classroom training in 2 phases of 5 days each at SCL Mohali during the 1st year.
 - 1 वर्ष के दौरान RFIC डिजाइन पर समर्थन प्रदान करने के लिए प्रत्येक 3 दिनों के न्यूनतम 3 वेंडरों के दौरों।
Minimum of 3 vendor visits of 3 days each to provide support on RFIC design during the 1st year.
3. ईमेल/ Webex /स्काइप / टेलीकॉन पर असीमित रिमोट इंटरैक्शन।
Unlimited remote interactions over email/webex/skype/telecon.
4. प्रशिक्षण सामग्री की हार्ड प्रतियों के 5 सेट।
5 sets of hard copies of training material.
5. डिजाइन के लिए 2 वर्ष की रिमोट सहायता, RFIC पैकेजिंग के लिए पोस्ट-फैब डिबुगिंग और ईमेल / Webex/ स्काइप / टेलीकॉन के माध्यम से परीक्षण संबंधी प्रश्न पूछना।

2nd year remote support for design, post-fab debugging for RFIC packaging and testing related queries through email/webex/skype/telecon.

RFP/ निविदा में कार्य के विस्तृत दायरे का उल्लेख शॉर्ट-सूचीबद्ध विक्रेताओं को बाद में जारी किया जाएगा।

Detailed scope of work shall be mentioned in the RFP/tender to be issued subsequently to the short-listed vendors.

अभिरूचि की अभिव्यक्ति की प्रस्तुति के लिए सामान्य निर्देश/ General Instructions for the submission of Expression of Interest (EOI)

1. प्रस्ताव RFIC डिजाइन, विकास और प्रशिक्षण और विशेषज्ञता की विक्रेता में परामर्श / हुए दर्शाते से रूप स्पष्ट को अनुभव अभिरूचि की अभिव्यक्ति (EOI) के रूप में प्रस्तुत किया जाना चाहिए।

The proposal should be submitted as an Expression of Interest (EOI), clearly Indicating the expertise and experience of the vendor in RFIC design, development and training/consultancy.

2. EOI में संदर्भ सहायक और विवरण प्रासंगिक सभी सहित इत्यादि शीट डेटा / पेटेंट / होंगे शामिल दस्तावेज

EOI shall contain all the relevant details and supporting documents including references/ patents/data-sheets etc..

3. यदि आवश्यक हो, तो EOI में उल्लिखित क्षमताओं के मूल्यांकन के लिए EOI को प्रतिक्रिया देने वाले विक्रेता को एससीएल में आगे की चर्चा के लिए आमंत्रित किया जा सकता है।

If required, the vendor responding to the EOI may be invited for further discussions at SCL for assessment of the capabilities stated in the EOI and for providing any clarifications.

4. EOI के लिए अनुरोध एक प्रस्ताव नहीं है और कोई प्रतिबद्धता जारी नहीं है। एससीएल के पास EOI के अनुरोध को किसी भी स्तर पर बदलने अथवा किसी भी भाग में वापस लेने का अधिकार सुरक्षित है।

The request for EOI is not an offer and is issued with no commitment. SCL reserves the right to withdraw the request for EOI and change or vary any part thereof at any stage.

5. सूचीबद्ध वेंडरों को बाद की तारीख में अपनी तकनीकी और वाणिज्यिक बोलियां आमंत्रित करने के लिए निविदा पूछताछ जाएगा। किया जारी अनुरोध लिए के प्रस्ताव /

The shortlisted vendors shall be issued tender inquiry/Request for Proposal, inviting their technical and commercial bids at a later date.

6. एससीएल के पास बिना कारण बताए सभी या किसी भी अभिव्यक्ति को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है।

SCL reserves the right to accept or reject all or any such Expression of Interest without assigning any reasons thereof.

7. एससीएल वेंडर द्वारा किए गए सभी दावों को सत्यापित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

SCL reserves the right to verify all claims made by the vendor.

अभिरुचि की अभिव्यक्ति - प्रतिक्रिया फॉर्म

Expression of Interest - Response Form

विक्रेताओं से अनुरोध है कि वे निम्नलिखित विवरण प्रस्तुत करें Vendors are requested to furnish the following details	
1	फोन, फैक्स, ई-मेल, वेबसाइट इत्यादि के साथ पंजीकृत पता, और स्थापना का वर्ष: Registered address with Phone, fax, e-mail, website etc., and year of establishment:
2.	स्वामित्व/ साझेदार, निदेशक मंडल आदि के नाम और पते (स्वामित्व / भागीदारी / निजी लिमिटेड / सीमित आदि) के साथ स्थिति : Status (Proprietary/Partnership/Private Ltd./Limited etc.) with names and addresses of Proprietor, Partners, Board of Directors etc.:
3.	सहयोगी का पता/ Address of Associates: (a) भारतीय/ Indian (b) विदेश/ Foreign
4.	ग्राहक विवरण और ऑर्डर और ग्राहक / ग्राहक प्रशंसापत्रों की प्रतियों के साथ पिछले 7 वर्षों के दौरान प्रदान की गई समान RFIC परामर्श और प्रशिक्षण सेवा की सूची: List of similar RFIC consultancy and training service provided during the last 7 years alongwith

	the customer details and copies of orders and client/customer testimonials:	
5.	संविदाओं का विवरण / Details of Contracts, now in hand:	
6.	पिछले (3) वर्षों के लिए लेखापरीक्षित तुलन पत्र और नवीनतम आईटी रिटर्न की प्रतिलिपि: Copy of audited balance sheets and latest IT returns for the last (3) years:	
7.	कोई अन्य संबंधित जानकारी/ Any other relevant information:	

हम पुष्टि करते हैं कि प्रस्तुत की गई जानकारी सभी मामलों में पूर्ण है और हमारे सर्वोत्तम ज्ञान के लिए सच है और हम इस आवेदन को जमा करने के लिए अधिकृत हैं। हम समझते हैं कि उपरोक्त फॉर्म में दी गई जानकारी सत्यापित करने के लिए उत्तरदायी है और किसी भी अन्यथाकथन से निविदा प्रक्रिया अयोग्य हो सकती है।

We affirm that the information submitted is complete in all respects and true to the best of our knowledge and that we are authorised to submit this application. We understand that the information furnished in the form above is liable to be verified and any misrepresentation may lead to our disqualification from the tendering process.

नाम/Name:

प्राधिकारी हस्ताक्षरकर्ता के हस्ताक्षर/Signature of the authorised Signatory:

पदनाम/ Designation:

दिनांक/ Date: